

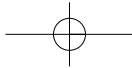
Vitek®

MANUAL INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ACTIVE SPEAKER SYSTEM 5.1 АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА 5.1



МОДЕЛЬ VT-4024



ENGLISH

SAFETY PRECAUTION

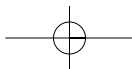


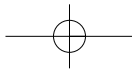
WARNING: To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated Dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- 1. To avoid shock hazard or damage to the unit, do not attempt to remove the cover or the rear panel. All servicing should be referred to qualified service personnel.**
- 2. To avoid high heat, do not place the unit directly under the sun, and stay away from any heat source.**
- 3. Do not expose the unit to the rain or moisture, avoid placing container with water on top of the system.**
- 4. Please turn off the power and unplug the plug when the unit is not in use.**
- 5. To disconnect the main plug, pull from the plug head, do not pull the power cord.**
- 6. Avoid any loosen item drop in to the subwoofer through its ventilator.**
- 7. Do not use harsh abrasives or chemicals to clean the unit, as it will damage the surface finish, use only a soft and damp cloth.**
- 8. Place the unit far enough from other equipments for good heat dissipation.**





ENGLISH

BEFORE USING

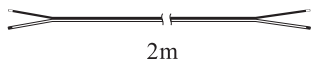
Please unwrap the packing carefully, and save the packing materials for future usage.

SPEAKER

Subwoofer with built-in amplifier

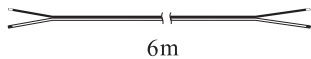
5. satellite speakers, 2 Front Speakers, 2 Rear Speakers, and 1 Center Speaker
(Label on the back of each speaker)

SPEAKER CABLE



2m

Three 2 meter speaker cables are for front and center speaker to subwoofer



6m

Two 6 meter speaker cables are for rear speaker to subwoofer

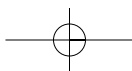
REMOTE CONTROL AND BATTERY

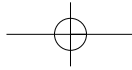
The remote controller comes with the package helps user operates the system.

BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery case.
2. Insert two batteries, do not reverse the polarity.
3. Close the battery case.
4. Kept 7 meter (23 feet), 30 degree angle when aiming at the unit.

Caution: remove the battery when the unit is not being used for a period of time.

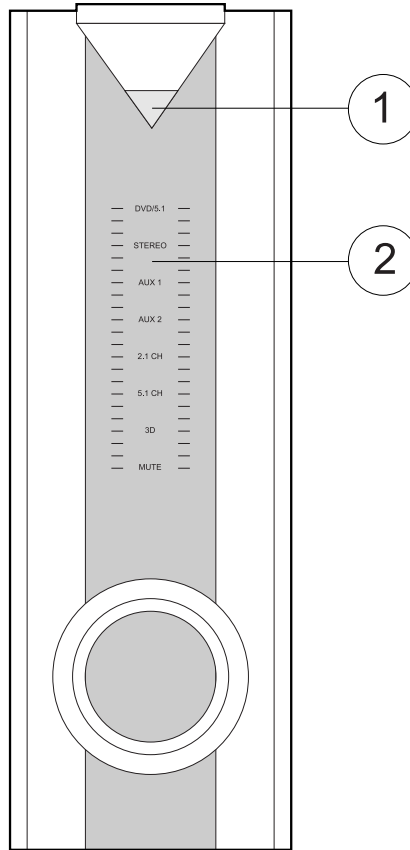




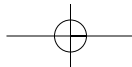
ENGLISH

DESCRIPTION OF THE FRONT, REAR PANEL, AND REMOTE CONTROL

FRONT PANEL

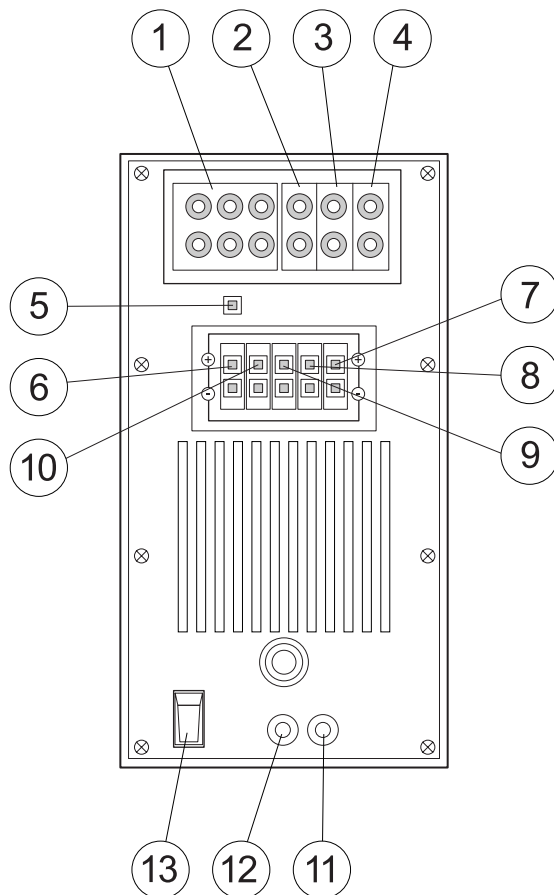


- 1. Power Indicator**
- 2. Display Panel**

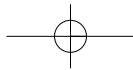


ENGLISH

REAR PANEL

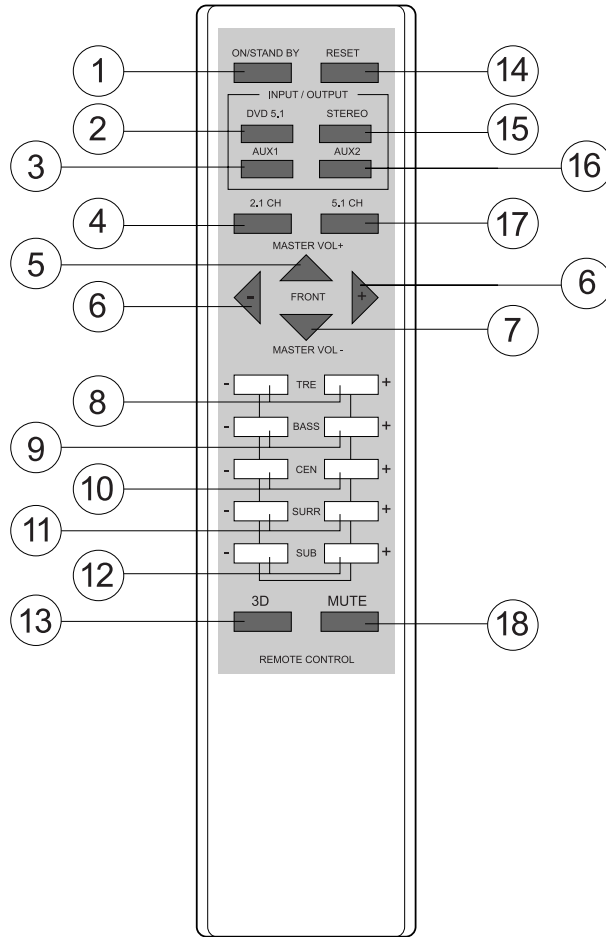


- | | |
|--|--|
| 1. DVD/5.1 Input Connector | 9. Rear-Right Channel Output Connector |
| 2. STEREO Input Connector | 10. Front-Left Channel Output Connector |
| 3. AUX1 Input Connector | 11. AC Power Cord |
| 4. AUX2 Input Connector | 12. FUSE |
| 5. 5.1 9-pin DIN Input Connector | 13. Main Power Switch |
| 6. Front-Right Channel Output Connector | |
| 7. Center Channel Output Connector | |
| 8. Rear-Left Channel Output Connector | |

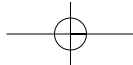


ENGLISH

REMOTE CONTROL

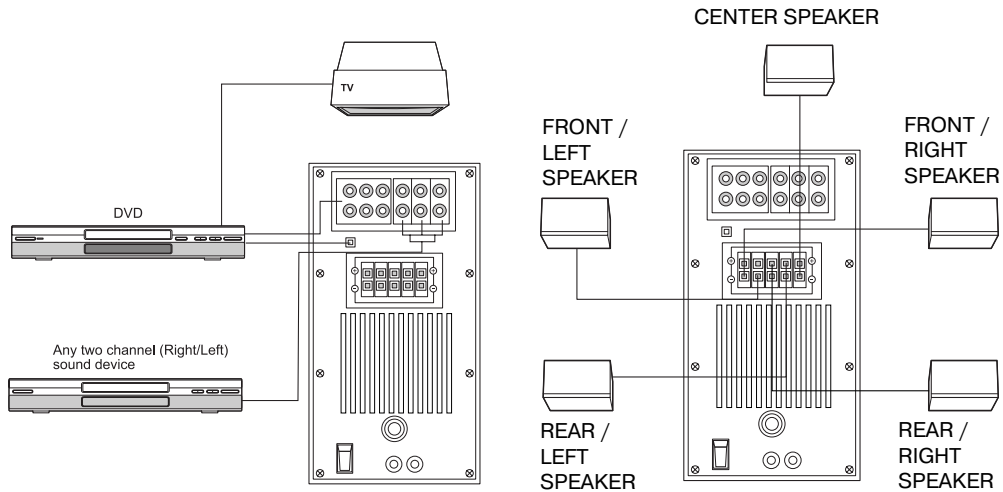


- | | |
|---|---|
| 1. ON/STANDBY | 10. Center Volume Fine Tuning |
| 2. DVD/5.1 Input Select | 11. Surround Volume Fine Tuning |
| 3. AUX1 Input Select | 12. Subwoofer Volume Fine Tuning |
| 4. 2.1 CH Mode Output | 13. 3D Mode Sound Effect |
| 5. Master Volume UP | 14. Reset |
| 6. Front Speaker volume adjustment | 15. STEREO Input Select |
| 7. Master Volume DOWN | 16. AUX2 Input Select |
| 8. Treble Fine Tuning | 17. 5.1 CH Mode Output |
| 9. Bass Fine Tuning | 18. Mute |



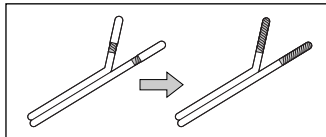
ENGLISH

CONNECTIONS

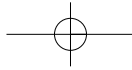


Caution: Make sure the power is off, when connect satellite speakers to the subwoofer unit

1. Cut off the cable coating and twist the wire. (Diagram Below)



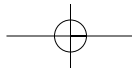
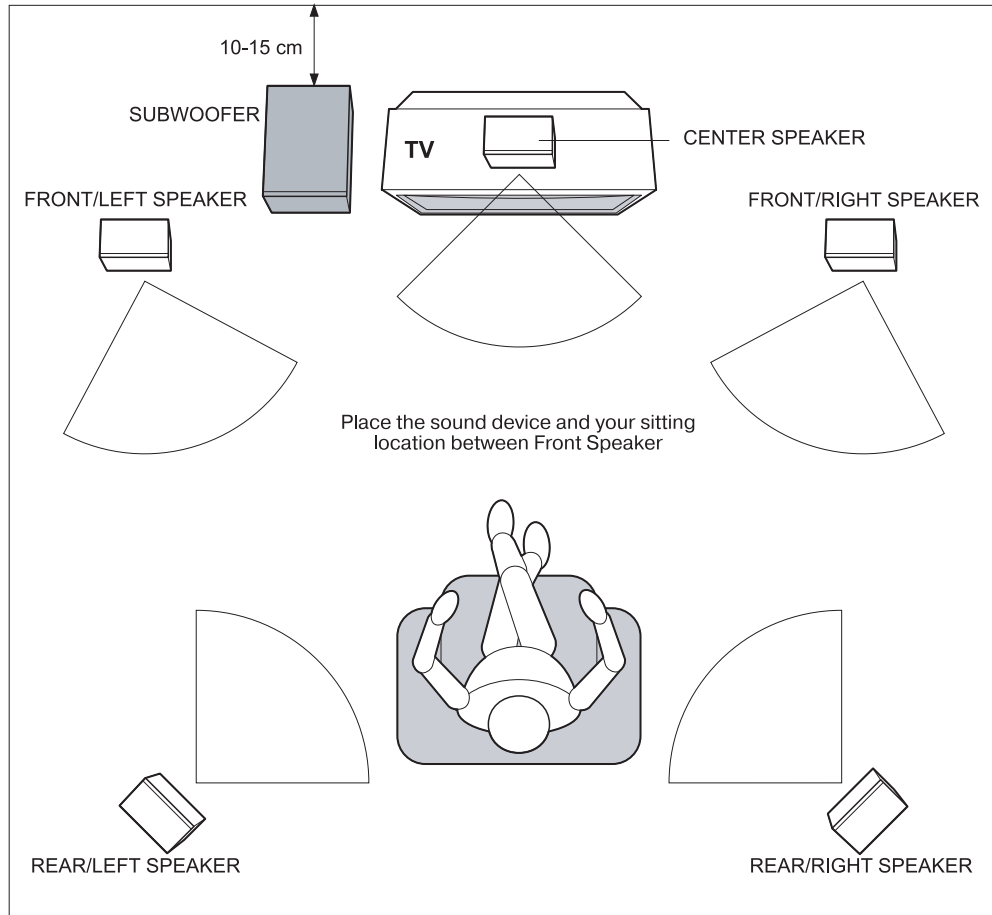
2. Connect Front-Right satellite speaker to the Front-Right Output connector at the back of the subwoofer.
3. Connect Front-Left satellite speaker to the Front-Left Output connector at the back of the subwoofer.
4. Connect Rear-Right satellite speaker to the Rear-Right Output connector at the back of the subwoofer.
5. Connect Rear-Left satellite speaker to the Rear-Left Output connector at the back of the subwoofer.
6. Connect Center satellite speaker to the Center Output connector at the back of the subwoofer.
7. Be sure that all the speaker cables +, -, are connected correctly, the sound will not be clear when connect wrongly.

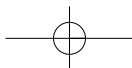


ENGLISH

PLACEMENT OF THE SPEAKER

Place and connect the speakers with 5.1 CH DVD player, or other sound devices, can get the best 5.1 surround sound effect. Refer to the diagram below:





ENGLISH

OPERATING SYSTEM INSTRUCTIONS

1. ON/OFF

Plug in the power cord to the outlet, switch the main power to ON/STANDBY position, the system goes to STANDBY mode. The Power Indicator turns RED, the display panel remains off. Press the Power button or the STANDBY key on the remote control, the system goes to Operation Mode, the Power Indicator turns BLUE, the Display Panel is ON. Press the Power Button or STANDBY key again, the system goes back to STANDBY mode, Power Indicator turns back to RED, Display Panel is OFF. Turn off the main switch to shut down the unit.

2. SELECT INPUT MODE

Press the PUSH SELECTOR button on the front panel (or press the corresponding input key on the remote control directly), can select from the loop of DVD/5.1, STEREO, AUX1, AUX2, 4 different source of sound input, the Display Panel will have the corresponding display for the selection. DVD/5.1 is the 5.1 CH surround mode, the rest are stereo mode.

3. SELECT OUTPUT MODE

To satisfy different desire of the listening, the system does not have the 2.1 CH and 5.1 CH switch in STEREO mode, user can use the key on the remote control to chose 2.1 CH and 5.1 CH directly (or hold the PUSH SELECTOR button, then push the POWER button) for the selection, in order to select the preferred music sound. NOTE: The OUTPUT mode is disabled when in DVD/5.1 mode

4. VOLUME AND FINE TUNING

The volume is controlled by the MASTER VOLUME knob or the MASTER VOL key on the remote controller. The Volume level adjust from -80dB~0dB, and the display shows the corresponding volume level indicator, when the volume at the maximum or minimum, the indicator shows MAXIMUM and MINIMUM, this allows the user to understand the operation status of the status of the unit, and ensure the proper usage, In order to satisfy different listening desire, the unit have the Fine Tuning adjustment, through the FRONT, CEN, SUR, SW, TRE and BASS key on the remote control, user can adjust between the range of ± 7 dB, for front, center, surround and subwoofer volume, along with treble and bass tuning.

5. MUTE

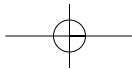
Press the MUTE key on the remote control, system goes in to mute mode, the corresponding indicator shows on the display panel, press the MUTE key again on the remote control to disable the mute mode.

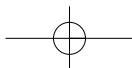
6. RESET

Press RESET key on the remote control, or PUSH SELECTOR for 5 seconds, system goes back to factory default setting. The master volume back to -30dB, and all the adjustments goes back to 0 dB.

7. 3D SOUND EFFECT MODE

When press the 3D key on the remote control, the system turns into 3D sound effect.





ENGLISH

TROUBLE SHOOTING

If the system do not operate correctly, please do the following check up

ISSUE	CAUSED BY	SOLUTION
No Sound from Speaker	<ol style="list-style-type: none"> 1. System does not connected with power. 2. The speaker cables are not connected with the output connector 3. The power does not switch ON. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check with the power plug 2. Check the speaker cables 3. Make sure the power is ON
No sound from speaker when chose DVD/5.1 output mode	The output setting of the DVD might set to dts decode mode	Reset the output setting to 5.1 CH output only
Distortion occurred when in high volume	The sound device has high level signal output	Turn down the master volume of the system

Some DVD device has high level signal output, when the Master Volume is at the maximum the distortion occurs, if this happens, turn down the volume, if the speaker continues in the distortion, the speaker unit and amplifier will be damaged.

SPECIFICATION

OUTPUT POWER

SUBWOOFER	60 W
FRONT AND REAR	20 W x4
CENTER	20 W
MAXIMUM OUTPUT POWER	160 W

SPEAKER UNIT

WOOFER	6-1/2
FRONT	3 (Full Range)
REAR	3 (Full Range)
CENTER	3 (Full Range)

DIMENSION

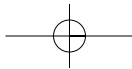
SUBWOOFER	6-1/2 6,5" (16,5 cm)
FRONT	3" (Full Range) (7,6 cm)
CENTER	2x3" (Full Range) (2x7,6 cm)

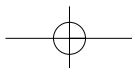
ACCESSORIES

AAA BATTERIES	2 PCS
SPEAKER CABLES	3 PCS 2 m (CENTER&FRONT) 2 PCS 6 m (REAR)

IN ORDER TO DELIVER THE BEST QUALITY, THE SPECIFICATION OF THE SPEAKER MIGHT CHANGE WITHOUT SUBJECT OF NOTICE

SERVICE LIFE OF THE UNIT NOT LESS 7 YEARS





РУССКИЙ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

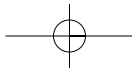


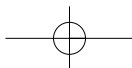
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Знак в виде вспышки молнии со стрелкой, расположенный внутри равностороннего треугольника, предупреждает пользователя об опасности, связанной с наличием внутри корпуса источника опасного неизолированного напряжения, величина которого может быть достаточной для поражения человека электрическим током.

Восклицательный знак, расположенный внутри равностороннего треугольника, предупреждает пользователя о том, что в сопроводительной литературе имеются соответствующие важные инструкции по техническому обслуживанию и ремонту.

1. Во избежание поражения электрическим током или повреждения аппарата, не пытайтесь самостоятельно снять крышку или заднюю панель. Техническое обслуживание и ремонт осуществляются только квалифицированным техническим персоналом.
2. Во избежание перегрева аппарата, не устанавливайте его под прямым воздействием солнечных лучей и вблизи от источников тепла.
3. Не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги, не устанавливайте на аппарат емкости с водой.
4. Если аппарат не используется в течение продолжительного периода времени, выключите аппарат и извлеките вилку из сетевой розетки.
5. Чтобы извлечь вилку из розетки, возьмите рукой головку вилки; ни в коем случае не дергайте шнур питания.
6. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь аппарата через вентиляционные отверстия.
7. Запрещается пользоваться абразивными и химическими чистящими средствами, так как они могут повредить поверхностную полировку; для чистки аппарата пользуйтесь влажной мягкой тканью.
8. Для равномерного рассеивания тепла устанавливайте аппарат на достаточном расстоянии от другого оборудования.





РУССКИЙ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

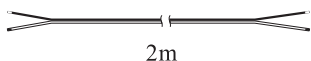
Аккуратно раскройте упаковку и сохраните ее на период гарантийного срока.

КОЛОНКИ

Сабвуфер со встроенным усилителем

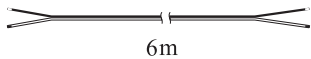
Комплект из 5 колонок: центральная колонка, две передних и две задних (на каждой колонке имеется соответствующая этикетка)

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА



2m

Три 2-х метровых провода для соединения передних колонок, центральной колонки с сабвуфером.



6m

Два 6-и метровых провода для соединения задних колонок с сабвуфером.

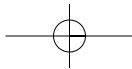
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ) И БАТАРЕЙКИ

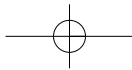
Система укомплектована пультом дистанционного управления, который облегчает управление аппаратом.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

1. Откройте отсек для батареек.
2. Вставьте две "AAA" батарейки, соблюдая их полярность.
3. Закройте отсек для батареек.
4. ПДУ работает на расстоянии не более 7 метров и углом не более 30°

Предостережение: Извлеките батарейки в том случае, если аппарат не используется в течение продолжительного периода времени.

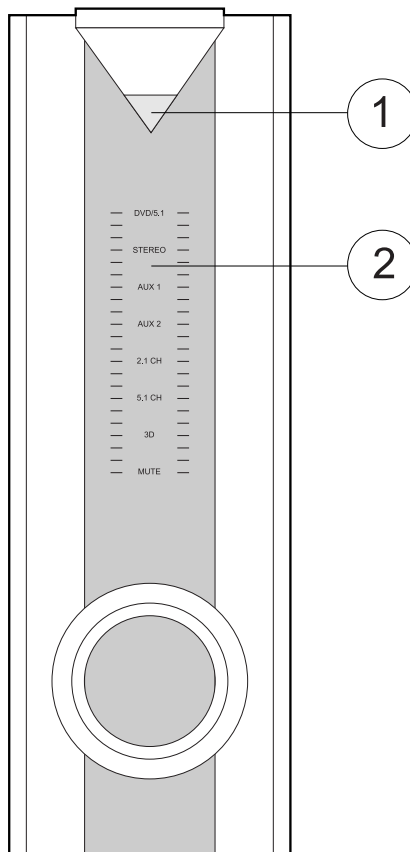




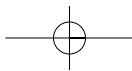
РУССКИЙ

**ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ, ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ И ПУЛЬТ
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)**

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

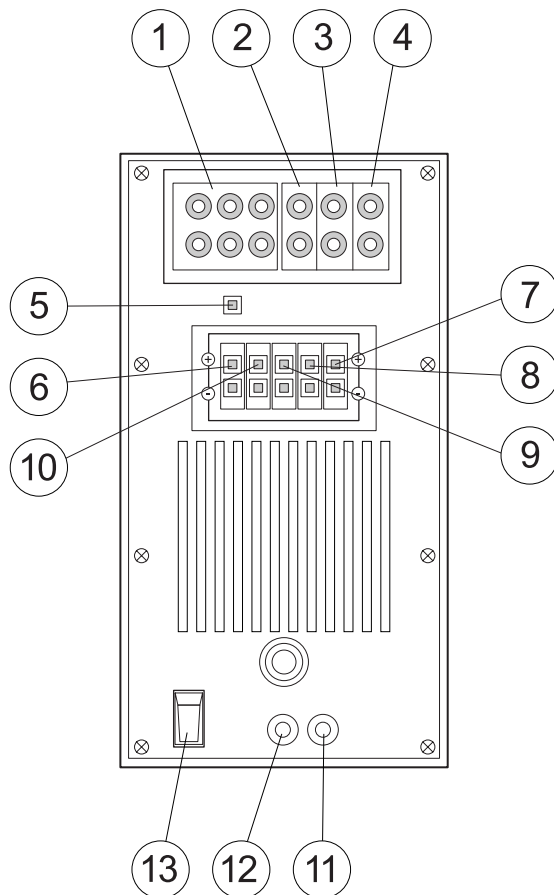


- 1. Индикатор питания**
- 2. Индикаторная панель**



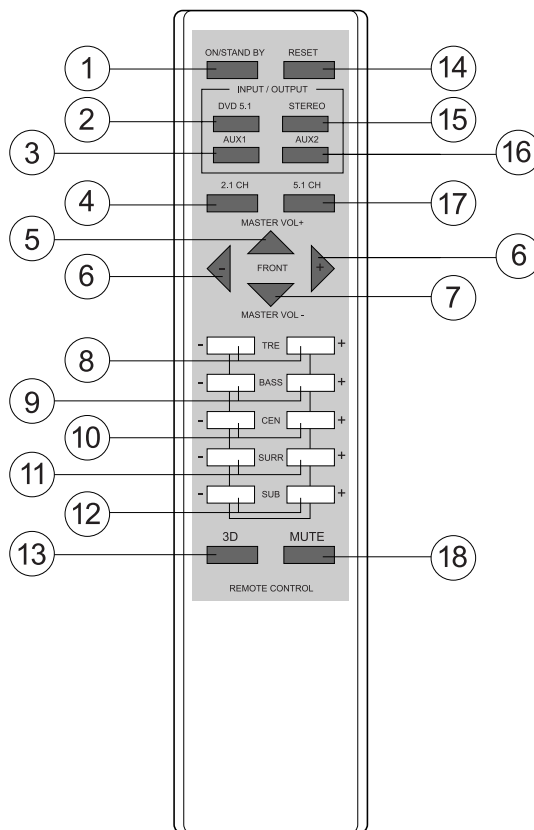
РУССКИЙ

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- | | |
|---|---|
| <p>1. Входной разъем для DVD/5.1</p> <p>2. Входной разъем для STEREO</p> <p>3. Входной разъем для AUX1
(дополнительного устройства 1)</p> <p>4. Входной разъем для AUX2
(дополнительного устройства 2)</p> <p>5. 9-штыревой входной разъем стандарта DIN</p> <p>6. Выходной разъем для правой передней колонки</p> <p>7. Выходной разъем для центральной колонки</p> | <p>8. Выходной разъем для левой задней колонки</p> <p>9. Выходной разъем для правой задней колонки</p> <p>10. Выходной разъем для левой передней колонки</p> <p>11. Сетевой шнур</p> <p>12. Предохранитель</p> <p>13. Выключатель питания</p> |
|---|---|

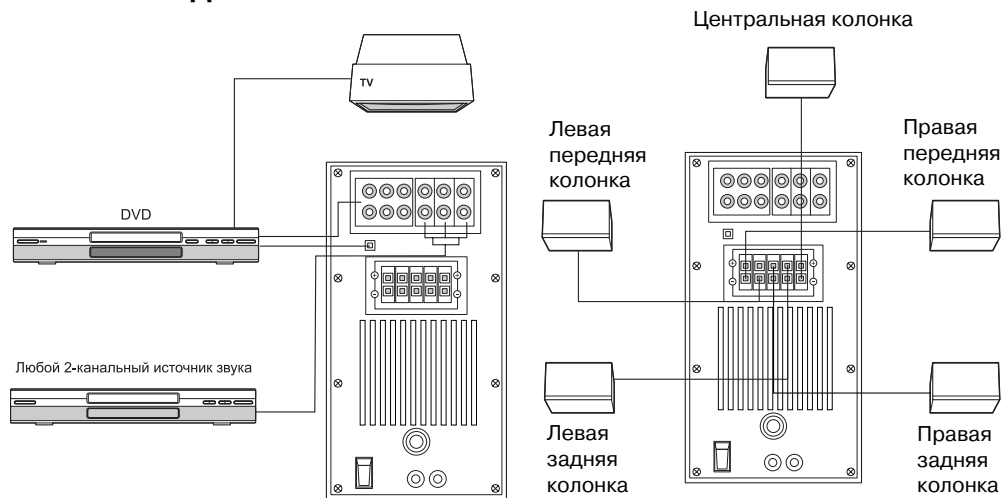
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)



- | | |
|---|--|
| 1. ON/STANDBY (ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ) | 11. Регулировка уровня громкости задних колонок |
| 2. Кнопка выбора входного сигнала DVD/5.1 | 12. Регулировка уровня громкости сабвуфера |
| 3. Кнопка выбора входного сигнала AUX1 | 13. Режим объемного звучания 3D |
| 4. Режим звучания 2.1 канала | 14. Сброс RESET |
| 5. Увеличение общего уровня громкости | 15. Кнопка выбора входного сигнала STEREO |
| 6. Регулировка уровня громкости передних колонок | 16. Кнопка выбора входного сигнала AUX2 |
| 7. Уменьшение общего уровня громкости | 17. Режим звучания 5.1 канала |
| 8. Регулировка уровня высоких частот | 18. Отключение звука |
| 9. Регулировка уровня низких частот | |
| 10. Регулировка уровня громкости центральной колонки | |

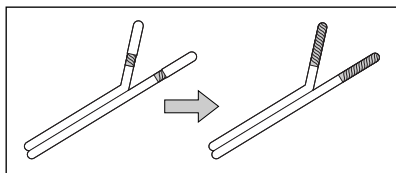
РУССКИЙ

СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

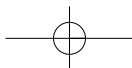


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: перед подключением колонок к сабвуферу, убедитесь в том, что питание отключено.

1. Снимите изоляцию с проводов и скрутите медные жилы (см. рисунок):



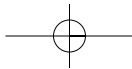
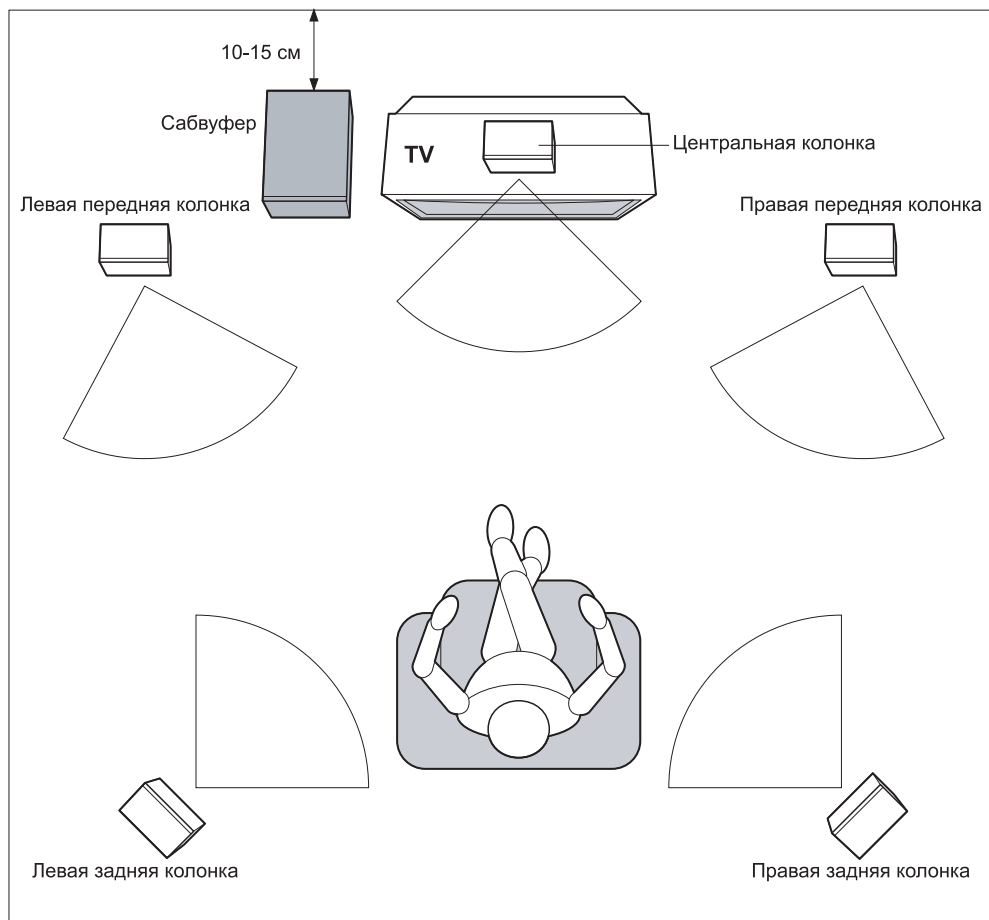
2. Подключите правую переднюю колонку к соответствующему разъему, расположенному на задней панели сабвуфера.
3. Подключите левую переднюю колонку к соответствующему выходному разъему, расположенному на задней панели сабвуфера.
4. Подключите правую заднюю колонку к соответствующему выходному разъему, расположенному на задней панели сабвуфера.
5. Подключите левую заднюю колонку к соответствующему выходному разъему, расположенному на задней панели сабвуфера.
6. Подключите центральную колонку к соответствующему выходному разъему, расположенному на задней панели сабвуфера.
7. Убедитесь в том, что при соединении была соблюдена полярность кабельных зажимов - при неправильном соединении звук будет нечетким.

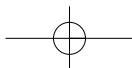


РУССКИЙ

РАЗМЕЩЕНИЕ КОЛОНОК

Для получения максимального эффекта объемного звучания установите акустическую систему согласно приведенному ниже рисунку:





РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

1. ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, установите сетевой выключатель в положение **ON/STANDBY (ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)** - система работает в режиме ожидания. При этом индикатор питания загорится красным цветом, а индикаторная панель останется выключенной. На пульте дистанционного управления нажмите кнопку **ON/STANDBY (ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)** - система перейдет в рабочий режим при этом индикатор питания загорится синим цветом, а индикаторная панель включится. При повторном нажатии кнопки **ON/STANDBY (ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)** система вернется в режим ожидания, при этом индикатор питания загорится красным, а индикаторная панель выключится. Для полного отключения аппарата от сети выключите сетевой выключатель, расположенный на задней панели.

2. ВЫБОР ИСТОЧНИКА ЗВУКА

Нажимая кнопки **AUX1**, **AUX2**, **STEREO** или **DVD/5.1 (ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ИСТОЧНИКА ЗВУКА)** на пульте дистанционного управления можно выбрать один из 4 источников звука: DVD/5.1, AUX1 (дополнительное устройство 1), AUX2 (дополнительное устройство 2) или STEREO, при этом на индикаторной панели будет отображен соответствующий режим. Вход DVD/5.1 предназначен для источника объемного звука 5.1 CH, остальные - для источников стереозвуча.

3. ВЫБОР РЕЖИМА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА

Для выбора режима воспроизведения звука на ПДУ имеются кнопки **2.1CH** и **5.1CH** распределяющие звук на 2 или на 5 колонок и сабвуфер.

ПРИМЕЧАНИЕ: если система работает от источника DVD/5.1, функция выбора режима воспроизведения автоматически отключается.

4. НАСТРОЙКА УРОВНЕЙ ГРОМКОСТИ

Регулировка уровня громкости производится при помощи кнопки **MASTER VOLUME (ОБЩИЙ УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ)**, расположенной на ПДУ, при этом индикаторная панель отображает уровень громкости. Акустическая система также предусматривает возможность настройки уровня громкости и тембра с помощью кнопок **FRONT (ПЕРЕДНИЙ)**, **CEN (ЦЕНТРАЛЬНЫЙ)**, **SUR (ЗАДНИЙ)**, **SW (САБВУФЕР)**, **TRE (ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ)** и **BASS (НИЗКИЕ ЧАСТОТЫ)** расположенных на пульте дистанционного управления. Пользователь может настроить уровень громкости сабвуфера, центральной колонки, передних и задних колонок, а также установить желаемый тембр звучания, при этом на индикаторной панели отображается уровень громкости, уровень высоких и низких частот.

5. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА

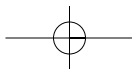
Нажмите кнопку **MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА)** на ПДУ, и система продолжит работу при выключенном звуке, а на индикаторной панели появится соответствующая надпись. После повторного нажатия кнопки **MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА)**, режим отключения звука отменяется.

6. СБРОС

Нажмите кнопку **RESET (СБРОС)** на пульте дистанционного управления и система перейдет к режиму заводских настроек. При этом общий уровень громкости будет составлять -30 дБ, а все остальные настройки - 0 дБ.

7. РЕЖИМ ОБЪЕМНОГО ЗВУЧАНИЯ 3D

Нажатие кнопки **3D** на пульте дистанционного управления переводит систему в режим объемного звучания 3D.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если система не работает надлежащим образом, выполните проверку согласно следующей таблице:

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствует звук в колонках	1. Система не подключена к сети 2. Провода колонок не подсоединены к выходным разъемам 3. Сетевой выключатель не установлен в положение ON (ВКЛ)	1. Проверьте сетевой шнур 2. Проверьте соединительные провода колонок 3. Убедитесь в том, что сетевой выключатель установлен в положение ON (ВКЛ)
Отсутствует звук в колонках при работе от источника DVD 5.1 CH	Настройка воспроизведения звука DVD плеера; в плеере отсутствует декодер DTS, но в меню диска выбран звук DTS	В меню DVD диска отключите функцию DTS
При работе на высокой громкости происходит искажение звука	Звуковое устройство воспроизводит слишком мощный выходной сигнал	Уменьшите общий уровень громкости акустической системы

Некоторые проигрыватели DVD имеют высокий уровень выходного сигнала, и если выходной уровень громкости максимален, то могут появиться искажения звука. Если это произошло, уменьшите уровень громкости проигрывателя DVD, так как непрерывное воспроизведение с искажениями может привести к повреждению колонок и усилителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ**

САБВУФЕР	60 Вт
ПЕРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ	20 Вт x 4
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ	20 Вт
ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ	160 Вт

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

САБВУФЕР	6-1/2 6,5" (16,5 см)
ПЕРЕДНИЕ	3" (полнодиапазонные) (7,6 см)
ЗАДНИЕ	3" (полнодиапазонные) (7,6 см)
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ	2x3" (полнодиапазонные) (2x7,6 см)

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

БАТАРЕЙКИ AAA	2 ШТ.
ШНУРЫ ДИНАМИКОВ	3 ШТ. 2 м (ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ПЕРЕДНИХ КОЛОНОК) 2 ШТ. 6 м (ДЛЯ ЗАДНИХ КОЛОНОК)

В ПРОЦЕССЕ ПОСТОЯННОГО УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

СРОК СЛУЖБЫ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ НЕ МЕНЕЕ 7 ЛЕТ